



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

**LAPORAN
PRAKTEK KERJA LAPANGAN**

**PENERJEMAHAN INTERNAL OFFICE DI UNIT
ORGANISASI BADAN AKSESIBILITAS
TELEKOMUNIKASI DAN INFORMASI (BAKTI) PADA
KEMENTERIAN KOMUNIKASI DIGITAL (KOMDIGI)**



MUHAMMAD ATTAR TIRTANA

2208411060

**PROGRAM STUDI BAHASA INGGRIS UNTUK
KOMUNIKASI BISNIS DAN PROFESIONAL**

JURUSAN ADMINISTRASI NIAGA

POLITEKNIK NEGERI JAKARTA

DEPOK

2025



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LEMBAR PENGESAHAN

HALAMAN PENGESAHAN LAPORAN PRAKTEK KERJA LAPANGAN

- a. Judul : PENERJEMAHAN INTERNAL OFFICE DI UNIT ORGANISASI BADAN AKSESIBILITAS TELEKOMUNIKASI DAN INFORMASI (BAKTI) PADA KEMENTERIAN KOMUNIKASI DIGITAL (KOMDIGI)
- b. Penyusun
Nama : Muhammad Attar Tirtana
NIM : 2208411060
- c. Program Studi : Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional
- d. Jurusan : Administrasi Niaga
- e. Tempat Pelaksanaan : Badan Aksesibilitas Telekomunikasi dan Informasi (BAKTI), Centennial Tower, Jl. Gatot Subroto No.Kav. 24-25 Lt. 42-45, Karet Semanggi, Kecamatan Setiabudi, Kota Jakarta Selatan, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 12930.

Jakarta, 28 Mei 2025

Pembimbing PNJ

Sujiwo Priambodo, S.E., M. M.
NIP.198204262014041001



Pembimbing Perusahaan

Erdita Hasiani BR Sianipar
NIK. 872003

Mengesahkan,

Koordinator Program Studi BISPRO

Dr. Ita Sukaesih, Djas, Tesol, M. M., M, Hum.
NIP. 196104121987032004



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

KATA PENGANTAR

Puji dan syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT karena atas berkat dan rahmat-Nya, penulis dapat menyelesaikan laporan Praktek Kerja Lapangan (PKL) ini. Penulisan laporan PKL ini dilakukan untuk memenuhi tugas magang/praktek kerja lapangan magang mandiri Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional (BISPRO), Jurusan Administrasi Niaga. Selain itu, penulis juga berharap agar laporan ini dapat menambah wawasan dan pengetahuan bagi pembaca. Oleh karena itu, penulis ingin mengucapkan terima kasih kepada:

1. Dr. Ina Sukaesih, Dipl, Tesol, M. M., M, Hum, selaku kepala Program Studi BISPRO.
2. Bapak. Sujiwo Priambodo, S.E., M.M. selaku dosen pembimbing yang telah menyediakan waktu, tenaga, dan pikiran untuk mengarahkan penulis dalam penyusunan laporan PKL ini;
3. Pihak BAKTI KOMDIGI, Erdita Hasiam BR Sianipar selaku Staf Direktorat Sumber Daya dan Administrasi. , selaku pembimbing instansi yang telah banyak membantu penulis dalam usaha memperoleh data yang penulis perlukan;
4. Orang tua, keluarga, dan teman-teman penulis yang telah memberikan bantuan dukungan moral dan material;

Penulis berharap Allah SWT berkenan membalas segala kebaikan semua pihak yang telah membantu. Semoga laporan PKL ini membawa manfaat bagi pengembangan ilmu

Jakarta, 28 Mei 2025

Muhammad Attar Tirtana



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

DAFTAR ISI

BAB I.....	7
PENDAHULUAN.....	7
1.1 Latar Belakang Kegiatan.....	7
1.2 Ruang Lingkup Kegiatan.....	8
1.3 Waktu dan Tempat Pelaksanaan.....	8
1.4 Tujuan dan Manfaat.....	8
1.4.1 Tujuan.....	8
1.4.2 Manfaat.....	9
BAB II.....	10
TINJAUAN PUSTAKA.....	10
2.1 Definisi Penerjemahan.....	10
2.1.1 Penerjemahan Teks Bisnis.....	10
2.2 Teknik Penerjemahan.....	10
BAB III.....	14
HASIL PELAKSANAAN.....	14
3.1 Unit Kerja PKL.....	14
3.2 Sejarah Perusahaan.....	14
3.3 Uraian PKL.....	15
3.4 Uraian Proses Penerjemahan.....	17
3.4.1 Tahap Penerjemahan.....	17
3.4.2 Teknik Penerjemahan.....	18
3.5 Identifikasi Kendala yang Dihadapi.....	19
3.5.1 Kendala Pelaksanaan Tugas.....	19
3.5.2 Cara Mengatasi Kendala.....	20
BAB IV.....	21
PENUTUP.....	21
4.1 Simpulan.....	21
4.2 Saran.....	21
DAFTAR PUSTAKA.....	23
LAMPIRAN.....	24



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

DAFTAR GAMBAR

Gambar 3.1 Struktur Organisasi
Perusahaan.....
..... 7





Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

BAB I PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang Kegiatan

Praktek Kerja Lapangan (PKL) merupakan program pendidikan yang memungkinkan siswa atau mahasiswa untuk mengaplikasikan teori yang telah dipelajari di bangku sekolah atau perguruan tinggi dalam situasi kerja nyata. Tujuan dari program ini adalah untuk mengembangkan keterampilan dan pengetahuan mahasiswa di bidang tertentu dengan melibatkan mereka langsung dalam aktivitas kerja di lingkungan industri atau masyarakat. Politeknik Negeri Jakarta (PNJ) sebagai salah satu perguruan tinggi vokasi terkemuka di Indonesia, mewajibkan mahasiswanya untuk melaksanakan PKL sebagai bagian dari kurikulum pada semester 6. Kebijakan ini bertujuan agar mahasiswa tidak hanya memahami teori tetapi juga mampu mempraktikkannya sesuai kebutuhan dunia kerja.

Program PKL ini diharapkan dapat meningkatkan kemampuan mahasiswa Politeknik Negeri Jakarta, sehingga mereka siap memenuhi kebutuhan sumber daya manusia yang diperlukan oleh industri dan dunia usaha. Landasan hukum pelaksanaan PKL ini antara lain Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012 tentang Pendidikan Tinggi, Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor 49 Tahun 2014 tentang Standar Nasional Pendidikan Tinggi, Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Nomor 3 Tahun 2020 tentang Standar Nasional Pendidikan Tinggi, Statuta Politeknik Negeri Jakarta, Peraturan Akademik Politeknik Negeri Jakarta, serta Panduan Pelaksanaan Praktik Kerja Lapangan (PKL) Politeknik Negeri Jakarta.

Penulis memilih BAKTI di Kementerian Komunikasi dan Digital sebagai tempat pelaksanaan PKL karena perusahaan ini memberikan kesempatan yang luas bagi mahasiswa untuk mendalami penerjemahan dalam lingkungan profesional. Sebagai lembaga yang berfokus pada penyediaan



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

infrastruktur dan layanan komunikasi digital di Indonesia, BAKTI memiliki berbagai publikasi yang perlu diterjemahkan ke dalam bahasa Inggris untuk menjangkau audiens internasional serta memperluas akses informasi. Dengan demikian, penulis merasa bahwa pengalaman PKL di BAKTI tidak hanya akan memberikan wawasan praktis mengenai dunia kerja di bidang penerjemahan, tetapi juga memungkinkan penulis untuk memahami dinamika komunikasi dalam institusi pemerintahan.

Tugas utama penulis selama menjalani PKL di BAKTI adalah menerjemahkan artikel berita yang diterbitkan di situs web resmi BAKTI Komdigi dari bahasa Indonesia ke bahasa Inggris. Artikel-artikel tersebut mencakup berbagai topik, mulai dari perkembangan infrastruktur digital di daerah 3T (terdepan, terluar, dan tertinggal), kebijakan pemerintah dalam transformasi digital, hingga program-program inovatif yang bertujuan meningkatkan akses teknologi bagi masyarakat luas. Melalui tugas ini, penulis tidak hanya mengasah keterampilan menerjemahkan secara teknis, tetapi juga belajar memahami konteks dan terminologi spesifik yang digunakan dalam sektor komunikasi dan digital.

Melalui pengalaman ini, penulis tidak hanya meningkatkan keterampilan teknis dalam menerjemahkan tetapi juga memperoleh pemahaman lebih dalam mengenai peran komunikasi digital dalam pemerintahan. Kontribusi penulis dalam menerjemahkan artikel berita diharapkan dapat membantu BAKTI dalam menyebarkan informasi secara lebih luas serta memperkuat komunikasi internal maupun eksternal perusahaan. Dengan demikian, PKL di BAKTI menjadi pengalaman berharga yang memberikan wawasan baru serta membangun keterampilan yang berguna bagi pengembangan karier penulis di masa depan.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

1.2 Ruang Lingkup Kegiatan

Penulis melaksanakan kegiatan PKL ini di unit organisasi BAKTI di Kementerian Komunikasi dan Digital. Dalam Dalam proses kegiatan PKL ini, Penulis diberikan tugas untuk menerjemahkan berbagai artikel berita internal BAKTI yang diterjemahkan dari bahasa Indonesia ke dalam bahasa Inggris.

1.3 Waktu dan Tempat Pelaksanaan

Magang dilakukan di:

Tenggat Waktu : 3 Februari 2025 sampai dengan 30 Mei 2025

Perusahaan : UNIT ORGANISASI BAKTI KOMDIGI

Alamat : Centennial Tower, Jl. Gatot Subroto No.Kav. 24-25 Lt. 42-45, Karet Semanggi, Kecamatan Setiabudi, Kota Jakarta Selatan, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 12930

1.4 Tujuan dan Manfaat

1.4.1 Tujuan

Tujuan dari program magang ini adalah sebagai berikut:

- a. Melatih diri untuk bekerja secara efisien dengan mengelola waktu dan menyelesaikan tugas sesuai tenggat yang telah ditentukan.
- b. Memahami proses menerjemahkan artikel dari bahasa Indonesia ke dalam bahasa Inggris dan sebaliknya.
- c. Mengembangkan kemampuan berkomunikasi secara efektif dalam lingkungan kerja.
- d. Memahami etika profesional, disiplin, dan budaya kerja dalam dunia industri, sehingga dapat beradaptasi dengan lingkungan kerja secara lebih baik.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

1.4.2 Manfaat

Laporan PKL ini juga diharapkan memiliki beberapa manfaat yang akan diuraikan sebagai berikut:

- a. Memperdalam pemahaman istilah dalam teks artikel. Mahasiswa dapat memperdalam pemahaman mereka terhadap berbagai istilah dan jargon yang sering digunakan dalam artikel berita.
- b. Mengasah kemampuan dalam menerjemahkan teks dari bahasa Indonesia ke dalam bahasa Inggris dan sebaliknya.
- c. Melatih kedisiplinan dan tanggung jawab.
- d. Memperluas jaringan dan memahami lingkungan kerja penerjemahan selama PKL. Mahasiswa memiliki kesempatan untuk memperluas jaringan profesional mereka dengan berinteraksi langsung dengan para ahli di bidang penerjemahan.



**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

BAB IV PENUTUP

4.1 Kesimpulan

Penulis mendapatkan banyak manfaat dari PKL di BAKTI KOMDIGI, yang membantu mereka berkembang secara profesional dan pribadi. PKL ini memberi mereka pemahaman yang lebih baik tentang dunia kerja dan mengajarkan mereka berbagai keterampilan yang penting untuk sukses dalam bidang penerjemahan teks bisnis. Berikut adalah kesimpulan utama dari pelaksanaan PKL:

- 1) PKL sebagai jembatan menuju dunia kerja:
 - PKL membantu menghubungkan ilmu dan pengetahuan teoritis yang telah dipelajari di universitas dengan aplikasi yang dapat ditemukan di dunia kerja.
 - Penulis memperoleh pemahaman tentang dinamika kerja di lingkungan profesional melalui PKL di BAKTI KOMDIGI. Ini termasuk cara beradaptasi dengan ritme kerja yang cepat dan tuntutan kualitas yang tinggi.
 - Mahasiswa memperoleh pengalaman kerja praktis, memperoleh wawasan, dan dipersiapkan untuk menghadapi persaingan di dunia profesional melalui program PKL.
 - PKL juga membantu penulis menjadi lebih percaya diri dan disiplin dalam menyelesaikan tugas-tugas mereka di bawah tekanan tenggat waktu.
- 2) Pengembangan profesionalisme dan kedisiplinan:
 - PKL memberi penulis kesempatan untuk mengembangkan sikap profesional, seperti berkomunikasi dengan baik, memperhatikan detail, dan menjaga standar kerja.
 - Salah satu keterampilan yang sangat penting yang dikembangkan selama PKL adalah kemampuan untuk menanggapi umpan balik dari atasan dan rekan kerja dengan baik.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

- Selain itu, penulis harus dapat bekerja secara mandiri dan dalam tim serta memahami prosedur kerja di organisasi mereka.
- 3) Pengalaman bekerja di BAKTI KOMDIGI:
- Penulis langsung menyaksikan dinamika dunia kerja selama PKL. Ini termasuk kesulitan menerjemahkan artikel berita yang membutuhkan kejelasan dan akurasi.
 - Selain memperoleh pemahaman tentang standar dan prosedur penerjemahan yang berlaku di lingkungan bisnis, penulis memperoleh pemahaman penting tentang pentingnya konsistensi terminologi teknis.
 - Pengalaman ini membantu penulis menjadi lebih independen dan bertanggung jawab atas pekerjaan mereka.
- 4) Pendekatan dalam penerjemahan teks bisnis
- Berdasarkan observasi selama melaksanakan program PKL dapat diketahui bahwa pendekatan penerjemahan teks bisnis yang di praktekkan di BAKTI KOMDIGI berkonsentrasi pada relevansi dan akurasi dalam menyampaikan pesan kepada audiens internal perusahaan.
 - Untuk memastikan bahwa dokumen yang diterjemahkan tetap relevan dengan lingkungan bisnis perusahaan, teknik yang sering digunakan selama proses penerjemahan adalah penerjemahan literal, penerjemahan setia, modulasi, dan amplifikasi.
 - Untuk meningkatkan efisiensi komunikasi internal perusahaan, komunikasi dengan pembimbing PKL bertujuan untuk memastikan bahwa makna yang disampaikan dapat dipahami dengan jelas oleh audiens tanpa membutuhkan interpretasi ulang.

4.2 Saran

Berdasarkan pengalaman selama PKL di BAKTI KOMDIGI, untuk mendukung kelancaran dalam proses penerjemahan dokumen internal dan memberikan pengalaman kerja yang maksimal maka, ada beberapa area kerja yang perlu diperbaiki. Berikut adalah saran yang dapat diterapkan:

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

a) Peningkatan aksesibilitas dan dukungan alat terjemahan:

BAKTI KOMDIGI dapat meningkatkan akses ke perangkat dan alat penerjemahan. Perangkat lunak penerjemahan yang berbasis teknologi modern, seperti perangkat lunak berbasis kecerdasan buatan atau kamus digital interaktif, akan mempercepat proses penerjemahan dan meningkatkan efisiensi kerja. Selain itu, perusahaan dapat membangun sistem berbasis cloud untuk mempermudah akses ke sumber daya penerjemahan yang relevan dengan kebutuhan komunikasi internal, seperti glosarium teknis atau pedoman penerjemahan standar. Akses mudah ke alat dan sumber daya ini akan memastikan hasil penerjemahan konsisten dan akurat.

b) Peningkatan sumber daya penerjemahan:

Penulis mengusulkan agar organisasi memperluas dan memperdalam glosarium teknis yang ada dan membuat database istilah yang lebih luas. Dengan sumber daya yang memadai, konsistensi dan kualitas terjemahan dapat terus ditingkatkan untuk memenuhi kebutuhan komunikasi bisnis.

c) Penguatan komunikasi dan interaksi dengan supervisor:

Sangat membantu dalam pelaksanaan tugas sehari-hari untuk memperkuat jalur komunikasi antara supervisor dan peserta magang. Sesi umpan balik rutin juga dapat membantu peserta magang memahami kekuatan dan kelemahan mereka dan memberikan arahan yang jelas untuk perbaikan. Selain itu, untuk memastikan bahwa magang merasa didukung dan terlibat secara aktif dalam proses kerja, perusahaan dapat mengatur mentoring atau pertemuan mingguan. Peserta magang tidak hanya melakukan tugas dengan lebih baik dengan metode ini, tetapi mereka juga mendapatkan pengalaman pembelajaran yang lebih bermakna selama PKL.

Diharapkan dengan menerapkan saran-saran ini, BAKTI KOMDIGI memiliki kemampuan untuk meningkatkan kenyamanan dan kualitas penerjemahan artikel berita serta memberikan pengalaman magang yang lebih baik dan berguna bagi peserta PKL di masa depan. Penulis



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

menyarankan agar peserta magang berikutnya memanfaatkan kesempatan ini dengan sebaik mungkin dengan terlibat aktif dalam proyek perusahaan, meminta umpan balik secara teratur, dan membangun hubungan dengan supervisor dan rekan kerja. Peserta magang dapat memperoleh pengalaman yang berharga dan memperluas jaringan profesional mereka dengan cara ini.

Penulis juga menyarankan anak magang untuk memanfaatkan sebanyak mungkin kesempatan belajar dan memperluas jaringan mereka. Mereka melakukan hal-hal seperti terlibat dalam sejumlah proyek atau tim, meminta umpan balik dari orang-orang di perusahaan, dan meminta bimbingan dari mereka. Peserta magang juga harus menjalin hubungan yang baik dengan rekan kerja mereka untuk menambah pengalaman dan memperluas relasi.





Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

DAFTAR PUSTAKA

- Baker, M. 2014. *Translation and Interpreting Studies: Integrating Perspectives*. London and New York: Routledge.
- Bell, R. T. 1991. *Translation and Translating: Theory and practice*. New York: Longman.
- Christiane, N. 1991. *Text Analysis in Translation*. Amsterdam: Rodopi.
- Cronin, M. 2003. *Translation and Globalization*. London: Routledge.
- Katarina, R. 1971. *Type, Kind and Individuality of Text: Decision Making in Translation*. New York: Routledge.
- Molina, L., & Albir, H. 2002. Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach. *Meta: Journal des Traducteurs/Meta: Translation Journal*, 498-512.
- Ma'mur I, 2004. *Konsep Dasar Penerjemahan: Tinjauan Teoritis*. Yogyakarta
- Mulyati, S. 2014. Penerjemahan Teks-teks Asing dan Sumbangannya. *Jurnal Madaniyah*, VII, 1-8.
- Rahmah, Y. 2018. *Metode Dan Teknik Penerjemahan Karya Sastra*. Kiryoku, 2, 127
- Hatim, B., & Mason, I. 1997. *The Translator as Communicator*. London
- Newmark, P. 1988. *A Textbook of Translation*. Prentice Hall.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LAMPIRAN



KEMENTERIAN KOMUNIKASI DAN INFORMATIKA REPUBLIK INDONESIA
BADAN AKSESIBILITAS TELEKOMUNIKASI DAN INFORMASI
Indonesia Terkoneksi : Makin Digital, Makin Maju

Jakarta, 23 Januari 2025

Nomor : 172/KOMINFO/BAKTI.31.1/UM.01.01/01/2025
 Lampiran : -
 Perihal : Konfirmasi Permohonan Magang Industri

Kepada Yth,
Ibu Dr. Dra. Iis Mariam, M.Si.
Wakil Direktur Bidang Kemahasiswaan
Politeknik Negeri Jakarta
 di
Tempat

Dengan hormat,

Menindaklanjuti surat dari Wakil Direktur Bidang Kemahasiswaan Politeknik Negeri Jakarta nomor 670/PL3/PK.01.09/2025 tanggal 14 Januari 2025 tentang Permohonan Magang Industri atas nama:

No	Nama	NIM	Program Studi
1	Dafa Shauqi Azwa	2208411058	Bahasa Inggris
2	Muhammad Attar Tirtana	2208411060	Bahasa Inggris

Dengan ini menyatakan bahwa Badan Aksesibilitas Telekomunikasi dan Informasi menerima mahasiswa-mahasiswa tersebut melakukan Magang Industri untuk mendapatkan pengalaman dan keterampilan kerja sesuai dengan Program yang diambil mulai tanggal 03 Februari 2025 sampai dengan 30 Mei 2025. Dengan Pembimbing atas nama Sdr. Erdita Hasiam BR Sianipar selaku Staf Direktorat Sumber Daya dan Administrasi.

Setelah selesai melakukan Magang Industri, Badan Aksesibilitas Telekomunikasi dan Informasi tidak menjanjikan dan tidak memprioritaskan mahasiswa Magang Industri dapat bekerja di Badan Aksesibilitas Telekomunikasi dan Informasi.

Demikian disampaikan, atas perhatian Ibu diucapkan terima kasih.

Plt. Direktur Sumber Daya dan Administrasi



Tri Haryanto
 NIP. 197510282002121002

Tembusan Yth.
 1. Direktur Utama BAKTI



Centennial Tower Lt. 42-45, Jl. Gatot Subroto Kav. 24-25, Jakarta 12930
 Telp. : 021-31936590 (Hunting) Fax. : 021-31935916, 31927516
 www.baktikominfo.id | humas@baktikominfo.id | mail@baktikominfo.id



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



KEMENTERIAN RISET, TEKNOLOGI, DAN PENDIDIKAN TINGGI
 POLITEKNIK NEGERI JAKARTA
 ADMINISTRASI NIAGA

Jalan Prof. Dr. G. A.Siwabessy, Kampus UI, Depok 16425
 Telepon (021) 7863534, 7864927, 7864926, 7270042,
 7270035
 Fax (021) 7270034, (021) 7270036 Hunting
 Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: humas@pnj.ac.id

Logbook PKL

1. Nama Perusahaan/Industri : Badan Aksesibilitas Telekomunikasi dan Informasi (BAKTI)
2. Alamat : Centennial Tower, Jl. Gatot Subroto No.Kav. 24-25 Lt. 42-45, Karet Semanggi, Kecamatan Setiabudi, Kota Jakarta Selatan, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 12930
3. Judul PKL : Penerjemahan Internal Office di Unit Organisasi Badan Aksesibilitas Telekomunikasi dan Informasi (BAKTI) Pada Kementerian Komunikasi Digital (KOMDIGI)
4. Nama Penyeliat : Erdita Hasian BR Sianipar.

Waktu	Aktivitas yang Dilakukan	Tanda Tangan
Minggu 1	- Perkenalan mengenai job desc dan bidang - Menerjemahkan Artikel Berita di website BAKTI Komdigi dari bahasa indonesia ke bahasa inggris	
Minggu 2	- Menerjemahkan Artikel Berita di website BAKTI Komdigi dari Bahasa Indonesia ke Bahasa Inggris & - Menerjemahkan Buku Pintar BAKTI dari bahasa indonesia ke bahasa inggris	
Minggu 3	- Menerjemahkan Artikel Berita di website BAKTI Komdigi dari Bahasa Indonesia ke Bahasa Inggris - Membuat ringkasan dari video di youtube BAKTI lalu diterjemahkan menggunakan bahasa inggris.	
Minggu 4	- Menerjemahkan Artikel Berita di website BAKTI Komdigi dari Bahasa Indonesia ke Bahasa Inggris - Meeting dalam rangka evaluasi terkait infrastruktur jaringan telekomunikasi di Halmahera Barat	
Minggu 5	- Menerjemahkan Artikel Berita di website BAKTI Komdigi dari Bahasa Indonesia ke Bahasa Inggris - Melakukan presentasi yang bertema BAKTI Komdigi	



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Minggu 6	<ul style="list-style-type: none">- Menerjemahkan Artikel Berita di website BAKTI Komdigi dari Bahasa Indonesia ke Bahasa Inggris- Melakukan monitoring media dan analisis pemberitaan terkait program BAKTI Komdigi, khususnya proyek BTS dan Satelit Satria-1.	
Minggu 7	<ul style="list-style-type: none">- Menerjemahkan Artikel Berita di website BAKTI Komdigi dari Bahasa Indonesia ke Bahasa Inggris- Melakukan monitoring media dan analisis pemberitaan terkait program BAKTI Komdigi, khususnya proyek BTS dan Satelit Satria-1.	

Jakarta, 28 Mei 2025



Erdita Hasian BR Stanipar.

LAMPIRAN ARTIKEL BERITA BAKTI KOMDIGI

Lampiran 1

Date: November 11, 2024
Source Link Article: [Satnia 1 Service to Support Connectivity for Indonesian Navy Posts](#)

Source Language	Target Language
TITLE	
Layanan Satnia 1 Akan Fasilitas Konektivitas Pos TNI AL	Satnia 1 Service to Support Connectivity for Indonesian Navy Posts
BODY	
 <p>Jakarta, 11 November 2024 – Badan Aksesibilitas Telekomunikasi dan Informasi (BAKTI) Kementerian Komunikasi dan Digital Republik Indonesia dan Mabes TNI membahas rencana usulan titik lokasi konektivitas pos-pos TNI AL dengan layanan Satelit Republik Indonesia 1 melalui program BAKTI AKSI.</p> <p>Fadhilah Mathar, Direktur Utama BAKTI Kominfo mengatakan pihaknya menyambut baik usulan titik lokasi dari Mabes TNI untuk penyediaan program BAKTI AKSI.</p> <p>"Kami mendukung usulan titik lokasi dari Mabes TNI untuk program BAKTI AKSI di pos-pos TNI AL yang membutuhkan konektivitas internet," kata Fadhilah Mathar, Dirut BAKTI Kominfo di Gedung Mabes TNI, Jakarta Timur, Senin 11 November 2024.</p>	 <p>Jakarta, 11 November 2024 - The Telecommunication and Information Accessibility Agency (BAKTI) of the Ministry of Communication and Digital of the Republic of Indonesia and the TNI Headquarters discussed the plan for the proposed location point of connectivity of Navy posts with the Republic of Indonesia 1 Satellite service through the BAKTI AKSI program.</p> <p>Fadhilah Mathar, President Director of BAKTI Kominfo said that his party welcomed the proposed location points from the TNI Headquarters for the provision of the BAKTI AKSI program.</p> <p>"We are waiting for proposals for location points from the TNI Headquarters for the BAKTI AKSI program at TNI AL posts that require internet connectivity," said Fadhilah Mathar, Director of BAKTI Kominfo at the TNI Headquarters Building, East Jakarta, Monday, November 11, 2024.</p>

Lampiran 2

Date: September 9, 2023
Source Link Article: [Kominfo Forms Task Force to Complete BAKTI 4G BTS Program](#)

Source Language	Target Language
TITLE	
Kominfo Bentuk Satgas untuk Tuntaskan Program BTS 4G BAKTI	Kominfo Forms Task Force to Complete BAKTI 4G BTS Program
BODY	
 <p>Jakarta, 25 September 2023 – Pemerintah segera resmikan Satuan Tugas Pembangunan base transceiver station atau Satgas BTS 4G BAKTI Kominfo. Hal ini diumumkan oleh Menteri Komunikasi dan Informatika (Menkominfo), Budi Arie Setiadi, di kantor Kominfo, Jakarta Pusat, Jumat, 22 September 2023.</p> <p>"Bulan ini segera diresmikan. Pemerintah sedang melakukan koordinasi tim satgas," kata Menkominfo.</p> <p>Peresmian Satgas BTS 4G BAKTI Kominfo ini sesuai dengan arahan Presiden Joko Widodo untuk percepatan penyelesaian pembangunan BTS 4G BAKTI Kominfo di daerah terdepan, terluar, tertinggal (3T).</p>	 <p>Jakarta, September 25, 2023 - The government will soon inaugurate the BAKTI Kominfo 4G base transceiver station development task force. This was confirmed by the Minister of Communication and Information Technology (Menkominfo), Budi Arie Setiadi, at the Kominfo office, Central Jakarta, Friday, September 22, 2023.</p> <p>"It will be inaugurated this month. The government is coordinating the task force team," said the Minister.</p> <p>The inauguration of the BAKTI Kominfo 4G BTS Task Force is in accordance with President Joko Widodo's direction to accelerate the completion of the construction of BAKTI Kominfo 4G BTS in frontier, outermost, underdeveloped (3T) areas.</p>

Lampiran 3

Date: September 10, 2021
Source Link Article: [Liputan Cyber & Latin - Kemkomdig's First 100 Days Towards a Secure, Inclusive, and Empowering Digital Indonesia](#)

Source Language	Target Language
TITLE	
100 Hari Pertama Kemkomdig Menuju Indonesia Digital yang Aman, Inklusif dan Memberdayakan	Kemkomdig's First 100 Days Towards a Secure, Inclusive, and Empowering Digital Indonesia
BODY	
 <p>Pada periode seratus hari pertama masa kerjanya, Menteri Komunikasi dan Digital (Menkomdig) RI Meutya Hafid, beserta jajaran mendiskusikan pencapaian yang telah mereka raih. Meutya Hafid juga mengemukakan komitmen pemerintah, tetapi juga harapan besar bagi masa depan digital Indonesia. Berbagai langkah strategis telah diambil untuk memastikan ruang digital lebih aman, konektivitas merata, dan pemberdayaan masyarakat terwujud melalui teknologi.</p> <p>Memutus Rantai Konten Negatif</p>	 <p>In the first 100 days, Indonesia's Minister of Communications and Informatics, Meutya Hafid, and her team have made great strides. They are working to make digital spaces safer, improve internet access, and empower communities through technology.</p> <p>Breaking the Cycle of Negative Content</p> <p>The digital space is like a shared front yard that must stay clean from threats and disruptions. Negative content is like thorns on the path, blocking and even harming users. In the past 100 days, Kemkomdig has worked hard to make the internet safer by blocking 1,037,558 pieces of negative content. This effort succeeded 74% internet</p>

Lampiran 4

Date: December 10, 2021
Source Link Article: [Dirut BAKTI Kominfo, Disabilitas Tidak Boleh Ditinggalkan dalam Percepatan Transformasi Digital](#)

Source Language	Target Language
TITLE	
Dirut BAKTI Kominfo, Disabilitas Tidak Boleh Ditinggalkan dalam Percepatan Transformasi Digital	Director of BAKTI Kominfo, Disability Should Not Be Left Behind in Accelerating Digital Transformation
BODY	
 <p>Jakarta, 8 Desember 2021 – Badan Aksesibilitas Telekomunikasi dan Informasi (BAKTI) Kementerian Komunikasi dan Informatika turut memperingati Hari Disabilitas Internasional 2021 dengan tema "Aksesibilitas untuk Disabilitas" bertempat di GBK Arena, hari ini. Peringatan ini merupakan program yang rutin didukung oleh BAKTI Kominfo setiap tahun.</p>	 <p>Jakarta, December 8, 2021 - The Telecommunication and Information Accessibility Agency (BAKTI) of the Ministry of Communication and Information Technology also commemorated International Disability Day 2021 with the theme "Accessibility for Disabilities" at the GBK Arena, today. This commemoration is a routine program supported by BAKTI Kominfo every year.</p> <p>"Kami mengucapkan terima kasih kepada BAKTI Kominfo, semoga melalui kegiatan pagi ini dapat meningkatkan kesadaran kita semua untuk mewujudkan fasilitas umum yang akses bagi penyandang disabilitas," tutur Ketua Persatuan Penyandang Disabilitas Indonesia yang diwakili oleh Wakil Ketua Bidang Olahraga dan Budaya, Herawati.</p>

- Hak Cipta :**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
 2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Lampiran 5

Date : April 15th, 2021
Source Link Article : [Minister of Communication and Information Disaster Worn't Hinder Us from Continuing ICT Infrastructure Development in NTT](#)

Source Language	Target Language
TITLE	
Menkominfo, Bencana Tak Hambat Kita Lanjutkan Pembangunan Infrastruktur TIK di NTT	Minister of Communication and Information Disaster Worn't Hinder Us from Continuing ICT Infrastructure Development in NTT
BODY	
	
Jakarta, 12 April 2021 - Menteri Komunikasi dan Informatika RI hari Senin, 12 April, mengunjungi Kabupaten Flores Timur yang minggu lalu mengalami musibah bencana alam dan tanah longsor. Sesan meninjau distribusi bantuan yang telah dikirimkan minggu lalu, Menteri Johnny juga ingin memastikan jaringan telekomunikasi dan internet di daerah bencana terjamin keberlangsungannya.	Jakarta, April 12, 2021 - The Indonesian Minister of Communication and Informatics on Monday, April 12, visited East Flores Regency which last week experienced natural disasters and landslides. In addition to reviewing the distribution of aid that had been sent last week, Minister Johnny also wanted to ensure that telecommunications and internet networks in the disaster area were guaranteed.
Menteri Johnny mendarat ke Larantuka dan kemudian melanjutkan kunjungannya dengan helikopter menuju ke Desa Nelsamadika Kecamatan le Boleng di Adonara Timur Di Desa Nelsamadika Menteri Johnny melihat jejak-jejak kerusakan akibat banjir dan tanah longsor dan berdialog dengan pengungsi.	The Minister's trip then continued to Lembata Island. In this place, Minister Johnny landed in Larantuka and then continued his visit by helicopter to Nelsamadika Village, le Boleng Sub-district in East Adonara in Nelsamadika Village. Minister Johnny saw traces of damage caused by floods and landslides and dialogue with refugees.
Pergeseran Menkominfo kemudian dilanjutkan menuju ke Pulau Lembata Di	The Minister's trip then continued to Lembata Island. In this place, Minister



Lampiran 7

Date : February 2, 2022
Source Link Article : [Minister of Communication and Information Visits SATRIA Satellite Earth Station Construction in Kupang Regency](#)

Source Language	Target Language
TITLE	
Menkominfo Kunjungi Pembangunan Stasiun Bumi Satelit SATRIA di Kabupaten Kupang	Minister of Communication and Information Visits SATRIA Satellite Earth Station Construction in Kupang Regency
BODY	
	
Kupang, 23 Februari 2022 - Menteri Komunikasi dan Informatika, Johnny G. Plate, hari ini di Kabupaten Kupang mengunjungi lokasi yang direncanakan sebagai stasiun bumi (gateway) dari satelit multitinggal pemerintah, SATRIA, yang sedang dibangun oleh Badan Aksesibilitas Telekomunikasi dan Informasi (BAKTI) Kominfo. Stasiun bumi ini merupakan satu dari sebelas titik stasiun bumi yang tersebar di seluruh Tanah Air, yaitu di Batam, Cikarang, Banjarmasin, Tarakan, Pontianak, Kupang, Ambon, Manado, Timika dan Jayapura. Cikarang akan menjadi lokasi untuk Stasiun Pusat Pengendali Satelit Primer, Network Operation Control, dan Gateway Proyek SATRIA, dengan backup di stasiun bumi Banjarmasin.	Kupang, February 23, 2022 - The Minister of Communication and Information Technology, Johnny G. Plate, today in Kupang Regency visited the location planned as the earth station (gateway) of the government's multination satellite, SATRIA, which is being built by Kominfo's Telecommunication and Information Accessibility Agency (BAKTI). This earth station is one of eleven earth station points spread across the country, namely in Batam, Cikarang, Banjarmasin, Tarakan, Pontianak, Kupang, Ambon, Manado, Manokwari, Timika and Jayapura. Cikarang will be the location for the SATRIA Project's Primary Satellite Control Center, Network Operation Control, and Gateway Station with backup at the Banjarmasin ground station.



Lampiran 6

Date: November 11, 2024
Source Link Article: [Satia 1 Service to Support Connectivity for Indonesian Navy Posts](#)

Source Language	Target Language
TITLE	
Layanan Satia 1 Akan Fasilitas Konektivitas Pos-TNI AL	Satna 1 Service to Support Connectivity for Indonesian Navy Posts
BODY	
	
Jakarta, 11 November 2024 - Badan Aksesibilitas Telekomunikasi dan Informasi (BAKTI) Kementerian Komunikasi dan Digital Republik Indonesia dan Mabes TNI membahas rencana usulan titik lokasi konektivitas pos-pos TNI AL dengan layanan Satelit Republik Indonesia 1 melalui program BAKTI AKSI.	Jakarta, 11 November 2024 - The Telecommunication and Information Accessibility Agency (BAKTI) of the Ministry of Communication and Digital of the Republic of Indonesia and the TNI Headquarters discussed the plan for the proposed location point of connectivity of Navy posts with the Republic of Indonesia 1 Satellite service through the BAKTI AKSI program.
Fadhilah Mathar, Direktur Utama BAKTI Kominfo mengatakan pihaknya menyambut baik usulan titik lokasi dari Mabes TNI untuk penyediaan program BAKTI AKSI.	Fadhilah Mathar, President Director of BAKTI Kominfo said that his party welcomed the proposed location points from the TNI Headquarters for the provision of the BAKTI AKSI program.
"Kami menunggu usulan titik lokasi dari Mabes TNI untuk program BAKTI AKSI di konektivitas internet," kata Fadhilah Mathar, Direktur BAKTI Kominfo di Gedung Mabes TNI, Jakarta Timur, Senin 11 November 2024.	"We are waiting for proposals for location points from the TNI Headquarters for the BAKTI AKSI program at TNI AL posts that require internet connectivity," said Fadhilah Mathar, Director of BAKTI Kominfo at the TNI Headquarters Building, East Jakarta, Monday, November 11, 2024.
Program BAKTI AKSI untuk mendukung konektivitas pos pertahanan dan keamanan TNI AL akan menggunakan layanan satelit	The BAKTI AKSI program to support the connectivity of the Navy's defense and security posts will use the governments

Lampiran 8

Date : June 26th, 2020
Source Link Article : [Equitable Internet Access will Drive Faster, More Efficient, and Accurate Local Government Services](#)

Source Language	Target Language
TITLE	
Akses Internet yang Merata akan Dorong Layanan Pemda Lebih Cepat, Efisien, dan Akurat	Equitable Internet Access will Drive Faster, More Efficient, and Accurate Local Government Services
BODY	
	
Adonara, 26 Juni 2020 - Menteri Komunikasi dan Informatika, Johnny G. Plate, melakukan kunjungan kerja untuk meninjau sekaligus meresmikan beberapa titik utilitas akses internet di Kabupaten Flores Timur, Nusa Tenggara Timur. Layanan akses internet yang diresmikan Menkominfo ini digelar oleh Badan Aksesibilitas Telekomunikasi dan Informasi (BAKTI) Kominfo, di Puskesmas Demoni Pagong Larantuka, SATRI 1 Adonara Tengah, dan Kantor Desa Wokokibang. Dalam rangkaian peresmian ini Menkominfo melakukan audiensi dengan masyarakat Wokokibang dan juga melakukan konferensi video dengan muid dan guru SMAK St Mikhael, Kepala Desa Lamanabi, dan Puskesmas Lato.	Adonara, 26 June 2020 - Minister of Communication and Information, Johnny G. Plate, made a working visit to review and inaugurate several internet access utilization points in East Flores Regency, East Nusa Tenggara. The internet access service inaugurated by the Minister of Communication and Information was held by the Telecommunication and Information Accessibility Agency (BAKTI) of the Ministry of Communication and Information, at the Demoni Pagong Larantuka Health Center, SMPN 1 Adonara Tengah, and Wokokibang Village Office. During the inauguration, the Minister held an audience with the Wokokibang community and also conducted a video conference with students and teachers of SMAK St. Mikhael, Lamanabi Village Head, and Lato Health Center.

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkannya dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Lampiran 9

Date : December 23, 2021
 Source link article : [Minister of Communication and Information expects BAKTI Kominfo Supervisory Board 2021-2026 to help prioritize accountability](#)

Source Language	Target Language
TITLE	
Menkominfo Harapkan Dewan Pengawas BAKTI Kominfo 2021-2026 Bantu Kedepankan Akuntabilitas	Minister of Communication and Information expects BAKTI Kominfo Supervisory Board 2021-2026 to help prioritize accountability
BODY	
 <p>Jakarta, 20 Desember 2021 – Menteri Komunikasi dan Informatika RI, Johnny G Plate, menetapkan Komposisi Dewan Pengawas Badan Aksesibilitas Telekomunikasi dan Informasi yang baru menyusul berakhirnya masa bakti Dewan lama masa bakti 2016-2021. Melalui Surat Keputusan Menkominfo nomor 531 Tahun 2021 tentang Penetapan Dewan Pengawas Badan Layanan Umum Badan Aksesibilitas Telekomunikasi dan Informasi, Menteri menyampaikan bahwa telah mendapatkan persetujuan Menteri Keuangan sebagai lembaga pembina BLU terkait susunan dewan pengawas yang diusulkan.</p>	 <p>Jakarta, December 20, 2021 - The Minister of Communication and Information Technology of the Republic of Indonesia, Johnny G Plate, determined the composition of the new Board of Supervisors of the Telecommunication and Information Accessibility Agency following the expiration of the old Board of Directors' term of service 2016-2021. Through the Decree of the Minister of Communication and Informatics numbered 531 of 2021 concerning the Determination of the Supervisory Board of the Public Service Agency for Telecommunication and Information Accessibility, the Minister said that he had received approval from the Minister of Finance as the BLU supervisory institution regarding the composition of the proposed supervisory board.</p>

Lampiran 10

Date : October 20, 2023
 Source Link Article : [TERMINATION OF HOT BACKUP SATELLITE CONTRACT](#)

Source Language	Target Language
TITLE	
PENGAKHIRAN KONTRAK HOT BACKUP SATELLITE	TERMINATION OF HOT BACKUP SATELLITE CONTRACT
BODY	
 <p>Jakarta, 20 Oktober 2023 – Proyek Hot Backup Satellite (HBS) dirancang untuk dapat beroperasi sebelum atau paling lambat bersamaan dengan Proyek Kerjasama Pemerintah Badan Usaha Satelit Multifungsi Pemerintah (KPBU SATRIA), hal ini ditujukan sebagai mitigasi atas risiko apabila terjadi gagal luncur dan sekaligus menyediakan kapasitas cadangan sebelum Proyek SATRIA 1 beroperasi secara optimal.</p>	 <p>Jakarta, 20 October 2023 - The Hot Backup Satellite (HBS) project is designed to be operational before or at the latest at the same time as the SATRIA Multifunctional Satellite PPP Project, this is intended to mitigate risks in the event of a launch failure and at the same time provide backup capacity before the SATRIA 1 Project operates optimally.</p>
<p>Pada tanggal 18 Juni 2023 di Florida, SATRIA 1 berhasil diluncurkan dan saat ini sedang dalam perjalanan menuju orbitnya di 146 Bujur Timur. Dengan keberhasilan peluncuran tersebut, anggaran HBS akan dipergunakan untuk prioritas perluasan dan peningkatan akses dan konektivitas digital nasional. Hal tersebut mengingat pentingnya BAKTI untuk memanfaatkan keterbatasan sumber daya finansial dalam</p>	<p>Pada tanggal 18 Juni 2023 di Florida, SATRIA 1 berhasil diluncurkan dan saat ini sedang dalam perjalanan menuju orbitnya di 146 Bujur Timur. Dengan keberhasilan peluncuran tersebut, anggaran HBS akan dipergunakan untuk prioritas perluasan dan peningkatan akses dan konektivitas digital nasional. Hal tersebut mengingat pentingnya BAKTI untuk memanfaatkan keterbatasan sumber daya finansial dalam</p>


Lampiran 11

Date : December 13, 2021
 Source Link Article : [Signing of BAKTI BTS Land Borrowing Agreement for Development Year 2022](#)

Source Language	Target Language
TITLE	
Penandatanganan Perjanjian Pinjam Pakai Lahan BTS BAKTI untuk Tahun Pembangunan 2022	Signing of BAKTI BTS Land Borrowing Agreement for Development Year 2022
BODY	
 <p>Jakarta, 13 Desember 2021 - Setelah diadakan acara sebelumnya di Denpasar pada tanggal 26 November 2021 lalu, kini acara penandatanganan perjanjian Pinjam Pakai Lahan kembali dilaksanakan untuk Kabupaten Kota Papua yang berlangsung di Jakarta, hari ini.</p> <p>Dalam laporannya, Direktur Layanan TI untuk Pemerintah dan Masyarakat, Danny Januar Ismanan menyatakan bahwa hingga hari ini, total penyelesaian administrasi pinjam pakai lahan adalah sebanyak 2916 site. Ini adalah pencapaian yang belum pernah ada sebelumnya. Dan ini membuktikan komitmen yang luar biasa dari para Bupati serta jajaran yang telah mendukung kesuksesan dari pembangunan BTS ini. Pada hari ini, penyelesaian Tanda Tangan PPL adalah untuk Provinsi Papua 12 Kabupaten, sehingga capaian penyelesaian administrasi sudah mencapai 60% dari total seluruh site se-Indonesia tahun 2021. BAKTI Kominfo juga melakukan perjanjian administrasi pinjam pakai lahan bagi BTS BAKTI 3 (tiga) Kabupaten BTS yang terbangun tahun 2016, dan 7 (tujuh) Pemda dengan 50 lokasi Tahun Pembangunan 2019-2020.</p>	 <p>Jakarta, December 13, 2021 - After the previous event was held in Denpasar on November 26, 2021, now the signing of the Land Borrowing Agreement is again being held for the Papua City Regency which took place in Jakarta, today.</p> <p>In his report, Director of IT Services for Government and Society, Danny Januar Ismanan said that as of today, the total completion of land use loan administration is 2916 sites. This is an unprecedented achievement. And this proves the extraordinary commitment of the Regents and their staff who have supported the success of this BTS development. Today, the completion of the PPL Signature is for 12 Districts of Papua Province, so that the achievement of administrative completion has reached 60% of the total sites throughout Indonesia in 2021. BAKTI Kominfo also extended the administration of land use loans for BTS BAKTI 3 (three) BTS Districts built in 2016, and 7 (seven) Local Governments with 50 locations for the 2019-2020 Development Year.</p>

Lampiran 12

Date : October 24, 2023
 Source Link Article : [BAKTI Kominfo Berkomitmen Percepat Transformasi Digital Melalui Perubahan Tata Kelola Organisasi](#)

Source Language	Target Language
TITLE	
BAKTI Kominfo Berkomitmen Percepat Transformasi Digital Melalui Perubahan Tata Kelola Organisasi	BAKTI Kominfo Committed to Accelerating Digital Transformation Through Improving Organizational Governance
BODY	
 <p>Badan Aksesibilitas Telekomunikasi dan Informasi (BAKTI) Kominfo, menegaskan komitmennya untuk mempercepat penyelesaian dan optimalisasi program pembangunan infrastruktur telekomunikasi dan informasi melalui tata kelola organisasi yang baik guna mendukung terwujudnya transformasi digital Indonesia.</p>	 <p>The Telecommunication and Information Accessibility Agency (BAKTI) of Kominfo, affirms its commitment to accelerate the completion and optimization of telecommunications and information infrastructure development programs through good organizational governance to support the realization of Indonesia's digital transformation.</p>
<p>"Kami di BAKTI Kominfo tentunya akan melaksanakan apa yang menjadi amanat Presiden Republik Indonesia agar semua program nasional yang dikelola BAKTI tetap berjalan dan diselesaikan melalui tata kelola yang mengacu pada prinsip transparansi, akuntabilitas, responsibilitas dan kepatuhan pada seluruh penundang-undangan," kata Fadiah Mather, Dirut BAKTI Kominfo dalam pertemuan dengan media di kantor BAKTI Kominfo, Centennial Tower, Jakarta.</p>	<p>"We at BAKTI Kominfo will certainly carry out what is mandated by the President of the Republic of Indonesia so that all national programs managed by BAKTI continue to run and are completed through governance that refers to the principles of transparency, accountability, responsibility and compliance with all laws and regulations," said Fadiah Mather, President Director of BAKTI Kominfo in a meeting with the media at the BAKTI Kominfo office, Centennial Tower, Jakarta.</p>